

SZABADSÁG

A MISKOLCZI FÜGGETLENSÉGI ÉS NEGYVENNYOLCZAS PÁRT KÖZLÖNYE.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Széchenyi-utca 34-ik szám. SZELÉNYI és TÁRSA nyomdája.
A lap megjelen minden szerdán és szombaton.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

RUTTKAY MENYHÉRT.

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Egész évre 10 kor. Félévre 5 kor. Negyedévre 2-50 kor
Egyes szám ára 14 fill.

Tükördarabok.

Széll Kálmán Magyarország miniszterelnöke és legveszedelmesebb komédiása október hó 8-án az új országház első ülésén kijelentette, hogy ő mint Magyarország miniszterelnöke azért nem vett részt a magyar nép apja, Kossuth Lajos születése napja százéves évfordulójának megünneplésén, mert Kossuth Lajos emlékezetének való hódolást a király iránt tartozó tisztelettel nem tudja összeegyeztetni. Alkotmányos országban a miniszterelnök a nemzet személyesítője, ki a koronával szemben a népakaratot képviseli. Széll Kálmán a magán ember, akár sárga-fekete nadrágot húzhat magára, de miniszterelnök csak addig lehet, míg a nemzet érzületével ellentétbe nem jön.

A nemzet tanubizonyosságát adta a nép egyetlen igaz barátja iránti szeretetének s az ország minden, még legkisebb községeiben megtartott ünnepélyek oltárok voltak, melynél a nép minden politikai pártárnyalatu rétege arra az egy napra a hazafiság szent tűzétől egygyé olvadt. Ha Széll Kálmán, ki Kossuthot ünnepleni feleslegesnek tartja, az igaz hazafi, úgy a magyar nép felségsértő. Ha Széll Kálmánnak igaza van, ha a Kossuth-kultusz felségsértés, úgy igen is a magyar népnek felségsértő és rebellis hajlamai vannak, de ha a nép atyja iránti szeretetet az alkotmányos király iránt tartozó hűséggel össze lehet egyeztetni, úgy Széll Kálmán arcul ütötte a magyar nemzetet, elárulta azt a modern Magyarországot, mely létét minden institucióval egyetemben nem a Habsburgoknak, hanem Kossuth Lajosnak köszönheti.

Kinek fejt az alkotmányos formák betartásával Szent István kettős koronája érinti, annak személye szent és sérthetetlen. Igen! de az eskü, melyet a megkoronázott király tesz, az ország területi épségének s igaz érdekeinek megvédéséről szól. Egyik budapesti lap vezércikkében a király ténykedéseit bíráló tárgyává tette s ezért a budapesti kir. törvényszék ügyésze a cikk írója ellen

királysértési pört indított. Helyes. A becsületes hírlapírónak kötelessége a nép érdekét védeni, de ha kötelessége teljesítése közben királysértést követ el s az esküdtek bűnösnek tartják, ám bűnhődjék. De mi történjék azokkal, kik a magyar nép adó filléréiből eszik kenyereket s mégis a magyar nemzetet arcul ütik, a magyar nép érdekeit elárulják?

Ez a királysértési pör előreláthatólag a kiegyezés és a közös, illetőleg önálló vámterület kérdése eldöntését is befolyásolni fogja. Az ellenzék egyik szónoka a napokban az országgyűlésen kijelentette, hogy a nép egyes képviselőinek teljes szólás-szabadságuk van, s ha a választók az illető képviselőt köztársasági programmal küldötte volna a parlamentbe, úgy ez eszme védelmére is bátran felemelheti szavát. Az egész ország a gazdasági különválást, az önálló vámterületet követeli, s ha Ferencz József, mint osztrák császár Bécsben ki is jelentette, hogy ha a magyar külön vámterület létesül, „so ist wertlos mein Leben“ (a mi becsületes magyar nyelven annyit jelent, hogy „akkor hiába éltém“), az új parlamentben e kérdésből oly viharok támadnak, melyek Magyarország történetében forduló pontot fognak képezni, s mely kezdete lesz a népakarat és a néperdek érvényesülésének.

A közös vámterület, az osztrák kapzsiság, a nagy adóterhek kizsákmányolják a népet. A nép lerongyolódott, elszegényedett, adóssággal teli, kiadásait öszébb kell vonnia, mert máskülönb feje felett kérlelhetetlenül megperdül a dob. A Habsburg-dinasztia majdnem leggazdagabb uralkodó családja Európának s a sok milliárdjai daczára azt követelik az elárvult magyar néptől, hogy az eddigi 9 millió háromszázezer korona helyett ezentul civillistaként *évente tizenegy millió háromszázezer koronát adjon*. Mire fordítják a civillistát? Rendelése a magyar udvartartás fentartása lenne. De magyar udvartartás ninesen, s így a magyar képviselőház jog és törvény ellen cselekszik, midőn egyetlen egy

krajczárt e czélra megszavaz. Azt mondják, hogy a civillista felemelése a király egyenes kívánsága. Meghisszük, hogy ő Felségének civillistájára a nép véres verejtékkel szerzett adófilléréiből a jelenleginél még többre van szüksége. Igen, de nincs-e e szerencsétlen ország minden egyes polgárának több jövedelemre, kevesebb adóterherre, nincs-e az országnak igazságos elbánásra és a külön vámterületre szüksége? Teljesítik-e a nemzet jogos követeléseit?

Legyen magyar udvartartás, érvényesüljön a magyar nemzet érdeke, teljesüljön a nép akarata s akkor jogos lehet az a kívánság, hogy a civillistát emeljék.

Ezekből az apró tükördarabokból lehet a jelenlegi magyar politikai élet tükörét összeállítani, mely egyuttal az utat is mutatja, melyen a képviselőházban a nép érdekeit védő ellenzék haladni fog.

A rendőrök pénze.

— A sikkasztó rendőr-örmester. —

Ki fogja megfizetni, visszatéríteni a szegény rendőrök pénzét, a melyet *Csohány* Balázs rendőr-örmester elsikkasztott? Hogy ki fogja, azt nem tudjuk, de hogy valakinek azt az összeget meg kell térítenie, az egészen bizonyos; mert *a szegény rendőröknek a hanyag ellenőrzés vagy a rossz rendszer miatt károsodniok nem szabad*.

No, de nem erről akarunk most szólni. A felsőbb hatóság majd megállapítja, hogy Csohány tettéért ki vagy kik a felelősek. Hanem arról akarunk most szólni, hogy az effajta hivatalos pénzsikkasztásoknak mi az indító oka és miképen lehetne jövőre ezeknek elejét venni?

A városra szégyent hozó sikkasztás megtörtént. Azt meg nem törtétté tenni már nem lehet. A bűnös ott vergődik az igazságszolgáltatás karmai között. Nem sokára el fogja venni méltó büntetését.

Igen, kiszabják a bűnösre a büntetést. Csohány Balázs ülni fog, mert az

Az őszi és téli ujdonságok

megérkeztek; teljes választékú angol, francia és hazai gyártmányaink legremekesebb **női ruhakelme** különlegességei. Legszébb **double, scott, cybelin** és **düchesse** szövetek, valamint párisi és lyoni blous- és ruha **selymek**. — Elvonnak esakis a legjobb gyártmányok árusítása. A helyi piacon az elismert legjobb **Geipel-féle ruhakelme gyárral**, ugyszintén a híres **Spoerry-féle lyoni selyemgyárral** egyedül állók közvetlen összeköttetésben, s így abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy azok az árak, melyeket a fenti gyárak szállítanak, **egyedül nálam**

Szőnyeg-áruház a volt Makra-féle helyiség (Máhr Károly úrral szemben).

ROSENBERG GYULA

Női divat, vászon és kelengye áruház Miskolcz, a színház-épületben.

Kívánatra fehérenmü-árjegyzéket, valamint mintacollectiók ruhakelmék és minden más cikkből készséggel ingyen és bérmentve küldök.

szerezhetők be jutányosan. Minden egyes árucikknek szigoruan szabott, **de olcsó** ára nyíltan, számokkal van feltüntetve, miáltal üzletben **a tulfizetés teljesen ki van zárva**.

Egyben van szerencsém **kelengye- és szőnyeg-áruházamra** a hölgyközönség figyelmét tisztelettel fölhívni. — Az M. Beyer & Co. bécsi legnagyobb kelengyegyáros cég **kizárólagos** raktárát birom. — Megrendelt, kész kelengyék mindenkor megtekinthetők. — A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

állam és társadalom *csak büntetni tud; de a bűn megelőzésére* nem gondol. A testi épség megoltalmazására ezerféle óvó-rendszabályt állít fel az állam; de a lélek elzüllesztésének, az erkölcsi bukásoknak megakadályozására semmiféle óvó-rendszabályról nem gondoskodik.

Hát a házak folyosóin nincsenek rácszatok, hogy az udvar kövezetére le ne bukjanak felebarátaink? Vagy a lépcsők nincsenek korlátokkal ellátva? Igen! A vasuti kocsikban ki van írva, hogy: „kihajolni veszélyes.“ Az állomásokon táblák hirdetik, hogy „óvakodjunk a zsebtolvajoktól.“ Meredélyes hegyi utak, avagy kutak korlátokkal vannak ellátva. Büntetés éri a hanyagságon ért vasutasokat, gyártulajdonosokat és mindeket, ha a testi épség sérelmeinek megakadályozására a kellő óvó-rendszabályokat megtenni elmulasztják. Budapesten, ha a Duna be van fagyva, ott állnak a rendőrök és nem bocsátanak a jégre senkit. A cselédek, ha az emeleten ablakokat mosnak, derekukon van a mentőöv, de ha nincs, megbüntetik a cseléd-tartót. Szóval, a mi a testet érhető veszélyt illeti, ott meg van minden óvó-rendszabály; de vajjon hol vannak azok az óvintézkedések, melyek a lélek épségét menteni hivatva volnának? . . . Nincsenek sehol!

Ebben a szédületes pénzforgatagban, a hol minden pénztár, minden pénztkezelő hivatal egy-egy verem. egy-egy szédítő mélység, hol a rácszat? Hol a korlát? A pénzkezelésnek mindenkor lemerüléssel fenyegető jégtáblái előtt hol a rendőr? Avagy a szédüléstől és lezuhanástól óvó mentő-öv hol van? *Az ellenőrzés?! Nos hát, a hol a pontos, a hol a szigorú, a hol a lelkiismeretes ellenőrzés megvan, ott nincs is sikkasztás.* De a hol nincs ellenőrzés, a hol fürödni eresztik a szegény embert a pénzbe, a a kincsbe és hogy bele ne fuljon, hogy rá ne ragadjon valami, ott van óvószere-

nek a becsület meg a törvény. De hát a becsület is elszédül és csak a törvény marad.

Pénzkezelésnél az egyénbe fektetett bizalomnál nagyobb kegyetlenség nincs. Egy-egy római aréna, a hol az áldozatot a megkísértés szörnyetegeinek dobják oda, azután hideg vérrrel nézik az emberfeletti küzdelmet. Nézik, de nem látják, mert az a küzdelem benső, annak a láthatatlan elemnek küzdelme, a mely felfogására érzékünk nincs. Ha láthatóan, ha testileg küzdene, lenne már a kegyetlenség meggátlására és visszatartására törvény elég; de hogy a lelki küzdelem mi fán terem, azzal senki sem törődik.

Hanem azután ha bukik, ha az ellenőrzés hiánya miatt a mulasztás nagy és a szörnyetegekkel küzdő ember magára hagyatva legyőzötten, benső kinjainak marcangolása közt a küzdő tér homokjában fetreng és homloka hideg verejtékét hullatja; akkor jön a törvény, az igazságszolgáltatás, a kinpad, a vallatás és mikor a lélek már teljesen nyomorékká lett, a megtorlás.

Tanuljon a város előjárósága ebből a szomorú esetből. Tanulja meg azt, hogy szegény, biztosíték nélküli emberre ne bizza a pénz kezelését. Ha pedig rábizza, akkor gyakorolja a fontos, a szigorú, a lelkiismeretes ellenőrzést, mert máskülönben az elsikkasztott pénzt ő fizeti meg, ő téríti vissza.

Az új zsidó templom.

Midőn először hirdettük az új zsidó templom használati célját és utaltunk arra, hogy megérkezett az idő, hogy a miskolci zsidóság valósítsa meg a haladás eszméjét, lázas ingerültség és felnáborodás hangzott el mindenfelől, mert ki hallotta még, hogy egy orthodox hitfelekezet adja fel ezredéves nyelvét és rituális szokásait, mert úgy tessék

megérteni, hogy ez a lengyel-német-nyelv még azon időből származik, midőn a szlávok kelet felől Éjszak-Európába előnyomultak és elűzték az akkori ott lakó germánokat. S ime rövid idő múltán csoda történt, óhajuk, ha nem is teljesen, de beteljesedett. Azt kérdezzük: hol vannak a hős vitézek? Hol vannak ezredeik? Talán éget a talaj alattuk? Talán leverték saruinkról azt a port, mely ráragadt vele?

Ugy tetszik, mintha eltűntek volna, hogy újra szervezkedjenek, hogy újra kovácsolják sötét tanaik fegyvereit egy újabb, erősebb támadásra.

Hasztalan volna fáradozásuk, mert a civilizáció és a haladás kerekeit visszafordítani nem lehet és egy-két ember, de még száz meg ezer se képes erre.

Avagy hamis volna állításunk, csalatkozánk feltevésünkben és igaz volna az, hogy az orthodox ellenzék vezérférfiai nemes elszántsággal, önkéntesen felvették a hazafias szellemet és felébredt bennük a jelszó, hogy minél vallásosabb az ember, annál engedékenyebb a kiengesztelésre és minél háládatosabb hazája iránt, annál nagyobb a jutalma még az Istennél is.

Tény az, hogy a *mult szombaton bevonult a Kazinczy utcai új zsidó templomba a magyar szó: tény az, hogy a mult szombaton elhangzott az új zsidó templom szent falai közt a magyar szent szövege.*

Csodálkozom, mint ama francia író, fejezem ki:

Ott volt a közönség, de mily közönség! Volt magyar szónoklat, de milyen szónoklat!

Hát meg a karzaton a nőkoszoru, melyhez hasonlót eddig a zsidó templomban nem láttam. A szónoklat hatalmas és magasztos hatása mély benyomást gyakorolt a nagy és diszes hallgatóságra, mintha az isteni jelszó varázsként hatott volna minden szívre.

Bárhogy és miként is intéztetett volna az ügy, üdvözljük az orthodox zsidóság ellenzéki férfait ezen kedvezményért és békes jóindulatáért.

TÁRCZA.

Az őszhöz . . .

*Hányszor daloltam rólad őszi kép.
Borongó ég, hulló piros haraszt!
Fájó merengés az enyészeten
Hányszor fakaszt ajkamon panaszt?!*

*Fejem fölött míg szélzilálta ág
Hajlott le búsan, hervadt lombjait
Hullatva rám; az ábránd, képzelet
Szárnyára vett és messze, messze vitt.*

*Bejártam a pusztát, avar mezőt.
Be, hol felszendült a madár dala,
A lombos erdőt, mély csend itt, amott,
Erdő, mező, hervadva gyászola.*

*Elhullatá virágait a liget, —
Szellő fuvalma hívős éjelen
Meg tépte a fát. — Ah! ha nincs virág.
Dalos madár, jobb ott pihenni lenni.*

*Jobb a harasztnak szemfedő gyanánt
Hervadt szívem fölé borulni le.
Édesebb aludni szenfedő alatt.
Szébb álmodni a liget levele.*

*De el, el innen! völgy patakja vár. —
Partján talán még zöldel a virány.
Hajlongó ágon, új levél fakad.
Ha itt enyészet, ott élet, korány.*

*Mind hasztalan! nem! nem fakad ma lomb.
Csak vissza! vissza! a kép itt se más.
Enyészeten a völgy is bús, beteg.
Ah! a virágnak fáj a hervadás.*

*Fáj a ligetnek elveszíteni
Virágait, — hullatni levelet.
Mit ér a haldoklónak a remény.
Halvány remény, hogy lesz még kikelet.*

Borsody Béla.

A báránycsókák.

Operette 3 felvonásban. Irta: Varney Lajos. A miskolci színházban előadták 1902. október 18-án.

„A Báránycsókák“ szombaton vonultak be először a mi színházunkba. A bevonulás nagyon fényes és diszes volt. Közönség azonban nem volt annyi, a mennyit a kitűnő darabnak kitűnő előadása megérdemelt. A miskolci közönség tudta ugyan, hogy Varney „Báránycsókák“ című operettjének nagyon ked-

ves, fülbemászó zenéje van; de azt nem tudta, vajjon a „Báránycsókák“ csakugyan olyan szelíd ártatlan báránycsókák-e, a kiknek színpadon való cselekményeit pirulás nélkül nézheti minden kis leány és szende uri hölgy? Éppen ezért tartózkodó állást foglalt el a darabban szemben

Hát mit is mondjunk?

Ez a darab — valljuk meg őszintén — a finom pikantéria mesgvéjén halad. Van ugyan benne egy pár sikamlós kifejezés is; de azokat csak azok az urak és asszonyságok értik meg, a kik a szerelem dolgában már mind a tizenhárom iskolát ki-járták.

A darab meséje a következő:

Két nevelőintézet van egymás tőzsomszédságában. Egyik nő nevelőintézet, a hol a jó erkölcsökre, imádságra, tornászatra és arra tanítják a növendékeket, hogy a férfi retentő csunya és gyalázatos teremtménye az istennek, a ki a nőt megharapja és elevenen eszi meg. Lehet képzelni, hogy ezek az ártatlan báránycsókák mily iszonyu gyűlölettel vannak eltelve a férfi nem iránt. A másik fiú nevelőintézet, a hol a növendékek érettségire készülnek. A két intézetnek egy közös udvara van, a hol a növendékek a

Ezen kedvezményes magatartásuk bennünket arra biztat és azt engedi reménylenünk, hogy szakitva teljesen a multtal, nem lesz tovább semmi akadály, mely ezentúl a *bé* és *egyértéket* zavarná.

Tiszteljük és becsüljük minden ember valóságos érzelmeit, ugymint minden nemzetiség nyelvét, de nem szabad elfelednünk, hogy első kötelességünk hazánk nyelvét, törvényeit és szokásait elismerni és gyakorolni, valamint kötelességünk is a korszellemmel haladni, a civilizációt és világosságot terjeszteni, mivel csakis ily módon teljesíthetjük missziókat.

H. M.

Miskolc a nagyváradai iparos kongresszuson.

Nagyvárad, 1902. október 19.

Magyar ország iparosai országos gyűlésre jöttek össze Nagyváradra, hogy az iparosok, s a kis ipar sorsán tanácskozzanak. Az országos gyűlésen 247 ipartestület részéről 437 megbízott jelent meg, a kik *Thék* Endre elnöke alatt három napig tanácskoztak arról, hogy miként lehetne a kisiparosok jelenlegi szomorú sorsán és ezer baján gyökeresen segíteni.

Miskolc város méltóan volt képviselve ez országos gyűlésen, a kiküldöttek pedig oly élénk részt vettek a kongresszus tanácskozásaiban, a mint rajtuk kívül egy város sem, kivéve Budapest kiküldötteit.

Jelen voltak városunkból ez országos iparos gyűlésen a Kereskedelmi és iparkamara részéről *Radvány* István kir. tanácsos, kamarai elnök, *Pfliegler* Ferencz alelnök, dr. *Szentpály* István és *Sugár* Ignác kamarai titkárok; az ipartestület részéről *Karla* Bertalan elnök, *Pollatsek* Arnold és *Putnoki* Antal alelnökök, *Pick* Jakab előljárásági tag, s e sorok írója, az ipartestületi jegyző, továbbá *Patauer* Hermann s az ipartársulat részéről *Kulcsár* Károly.

szünőrákat töltik, de mindig különböző időben, úgy, hogy a fiuk a leányokkal sohasem találkozhatnak. Hogy azonban a találkozásnak előbb-utóbb meg kell történie, azt már egész bizonyosra veszi a közönség, mert hát ez a darabnak csattanója. De miképen találkoznak? . . . A fiu intézet igazgatója: Badurel ur szívében lángra gyúlt a szerelem *Emeraldine* kisasszony, a nőnevelő intézet igazgatónője iránt és úgy égett az, „miként a *Vezuv* forrongó lávája“. S a mikor az igazgató ur szívének ezt a tüzes lángját az igazgatónő előtt kiöntötte, a szemérmes igazgatónő azt mondta neki, hogy kár lenne azt a nagy tüzet kioltani, hanem jöjjön fel hozzá a szellemek órájában éjfél 12 órakor, ő akkor a szobájában várja. A boldog igazgató a mondott időben átveti magát a kerítés magas falán s cipőjét levette, négykézláb mászik a folyosókon végig egészen a növendékek hálószobájába. A báránycák azonban még nem alusznak, csak csendesen heverésznek ott a színpadon elhelyezett mennyezetes ágyaikban és látják, hogy valami kutya mászik keresztül a termen, a kit nagy csodálkozásukra az igazgatónő a saját szobájába vezet. A fiuk észrevéve azt, hogy az igazgató nincs otthon, kiszöknek

Az országos gyűlést *Bertsey* György nagyváradai ipartestületi elnök nyitotta meg, majd a tisztikar megalakulása után *Thék* Endre vezette a tanácskozásokat.

Szombat délelőtt a kisiparosok egyik legelső kivánságáról, az önálló vámterület felállításáról tanácskozott az országos gyűlés, s a hosszú és alapos tanácskozás után egy szívvel, egy lélekkel úgy határozott, hogy az önálló vámterületet a kisiparosok érdekében kéri, sőt ha úgy hozza magával a sors, követeli is. Követeli a kormánytól, sőt követeli magától a királytól is, mert ennek felállításától nemcsak az iparosok százezeinek, de az ország és nemzet millióinak a létérdeke függ.

Az önálló vámterület körül folyó beható vitában részt vett dr. *Szentpály* István kamarai titkár is, a ki magas szárnyalású beszédben adott a miskolczi iparosok hő óhajának kifejezést, hogy igenis állítsuk föl az önálló vámterületet. Részt vett ugyanezen vitában még *Pfliegler* Ferencz kamarai alelnök, ipartestületi előljárásági tag is, a ki szintén nagyhatású beszédben fejtegette, hogy mennyire fontos az iparosoknak az önálló vámterület.

Szombat délután és vasárnap délelőtt az ipartörvény módosítása került tárgyalás alá. Alapos vita alá került az ipartörvény minden szakasza, a mely sérelmes, vagy a mely nem nyújt elég biztosítékot az iparos érdekek megvédésére.

Az ipartörvény módosítása körül folyó vitában részt vettünk, illetve fölszólaltunk: *Pfliegler* Ferencz, *Putnoki* Antal és szerény magam.

Putnoki Antal mint előadó a tisztességtelen versenyről adta be hosszabb beszéd kíséretében előadói javaslatát.

Én részéről kétszer szólaltam föl. Először azért, hogy az iparos érdekek támogatása végett ruháztassanak föl az egyes ipartestületek iparhatósági hatáskörrel, s részesüljenek az egyes ipartestületek anyagi támogatásban az állam részéről. Részesüljenek pedig ezen anyagi támogatásban azért

is, mivel az ipartestületek ma többféle közgazgatási szolgálatokat teljesítenek a különböző hatóságnak, a nélkül, hogy ezért csak egy köszönő szót is nyernénk. De támogatassa az állam az ipartestületeket anyagilag már azért is, mert csak így munkálkodhatnak az ipartestületek olyan célokért, a mik csakugyan javára válnak az iparosoknak.

Szerénytelenség nélkül jegyezhetem meg, hogy a miniszteri megbízott, *Abonyi* Emil miniszteri tanácsos, a kereskedelmi miniszterium ipari szakosztályának elnöke élénk helyesléssel kísérte beszédemet, s így alapos kilátásunk van rá, hogy ezen jogos kivánságunk az új ipartörvényben meg lesz valósítva.

A második fölszólalásomban reá mutattam, hogy a miskolczi iparosok körében többször előfordult, hogy midőn iparosaink pályáztak és bakkancs vagy csizma-szállítást vállaltak a közös hadsereg vagy egyáltalán a katonaság részére, az a katonabizottság, a mely a szállított cikkek átvételével meg volt bizva, minden alapos ok nélkül visszautasította a készített cikkek egy jelentékeny részét, a mely eljárás miatt a mi iparosaink nemcsak attól a csekély nyereségtől estek el, a mi a hosszú, nehéz munkájuk után őket jogosan megillette, hanem többször még ők fizettek a vállalkozásra.

Követeljük tehát, hogy jövőre abba a bizottságba, amely az elvált ipari cikkeket a katonaság részére át fogja venni, ne csak katonatisztek és őrmesterek, de szakképzett polgárimester emberek is egyenlő számban legyenek. S akkor megleszünk mentve attól, hogy iparosaink az ő nehéz munkájuk után roszakaratból, felületesség, vagy alaptalan kicsinyeskedés miatt még anyagi veszteségnek legyenek kitéve.

Pfliegler Ferencz több részlet kérdéshez szólott az ipartörvény tárgyalása folyamán, s az a hosszú, tevékeny életen keresztül leszűrődött bölcs tapasztalat, a mi az ő beszédeit minden alkalommal jellemezi, az orszá-

lakásaikból s elhatározzák, hogy megnézik, mit csinálnak ilyenkor odaát a báránycák. Ők is megmászák a falakat s bent teremnek a báránycák hálószobájába. A bájos leánycák a sötétben azt hiszik, hogy egerek mászkálnak a teremben, később azonban a folyosó lámpájának fényénél észreveszik, hogy emberi alakok azok, bizonyosan azok a védő angyalok, a kiktől az igazgatónő oly sokszor beszélt, a kik a jó és engedelmes leánycáknak álmaikban megjelennek. Fölkelnek tehát ágyaikból és bizalmas szívevel fogadják őket s azután füzértáncot lejtenek. A jövevény ifjak azután felvilágosítják a báránycákat, hogy ők bizony nem angyalok, hanem „férfiak“. Micsoda riadás volt erre a szóra. Mindenik báránycáka ágyába bujt. Az ifjak hívó, csalogató hangjára azonban újra kikelnek ágyaikból s miután biztosították őket, hogy nem harapják meg, ismét táncolni kezdenek. Javában folyik a táncz, a mikor az igazgatónő nagy titokban kibocsátja szobájából az igazgató urat ezekkel a szavakkal: „Menjen maga ügyetlen!“ A nézőtérén óriási kaczagás, a színpadon pedig irtóztató skandalum, nagy szégyenkezés, a mire aztán a függöny legördül.

A szereplők kiváló buzgósággal igyekez-

tek azon, hogy az előadás kerekded, összefüggő legyen. A báránycák elragadóan szépek, kecsesek és kedvesek voltak. Köztük *Haller* Irma és *Tábor* Frida pompásan, tisztán énekeltek, s oly kedvvel táncoltak, hogy a közönség egyre ismételtette. De legnagyobb hatással voltak a közönségre *Cseöreg* Jenő és *Horváth* Kálmán duettjei, oly tisztán csengett mind a két énekesnek a hangja, hogy igazi élvezet volt őket hallgatni, Nagyon természetes, hogy az egész darab folyamán bőven kijutott nekik a tapsból és az elismerésből. Ha mindezekhez hozzávesszük azt, hogy *Halmai* Kornélia az igazgatónő szerepét, *Szaday* Ferencz az igazgató szerepét, *Hetényi* Elemér pedig a kertész szerepét pompás humorral játszották; elmondhatjuk, hogy a darab előadását a legszebb siker koronázta. A darabnak gyönyörű zenéjét úgy az énekesek, mint a zenekar teljes érvényre emelték, a sikamlós részeket diszkrét színekkel festették. Szóval a közönség erről az előadásról a legnagyobb megelégedéssel távozott el.

Sok ilyen előadást kívánunk a beállott színi évadban!

(—t.)

gos gyűlés előtt sem tévesztette el hatását, s a százakra menő tagok zúgó tapssal fogadték kiváló előjárásági tagtársunk és kamarai alelnökök magas beszédet minden alkalommal.

Hétfőn délelőtt az ipartestületi betegségyező pénztárak ügye került tárgyalás alá, s ezzel a hatodik országos iparos kongresszus befejezte tanácskozásait.

Megjegyzem még, hogy nekünk miskolcziaknak részünk volt abban a kiváló szerencsében is, hogy a fehér asztalnál is üdvözölhettük körünkben *Abonyi* Emil miniszteri tanácsost, a ki magán beszélgetés közben kijelentette, hogy az ő új ipari törvény javaslati immár teljesen készen vannak a miniszteriumban, s ha váratlan akadály közbe nem jön, az egész iparos osztály régi vágya, az ipartörvény módosítása rövid idő alatt meg fog valósulni; megvalósul pedig úgy, hogy az iparosok mai megölője, a tanulatlan iparosok, az ugynevezett *kontárok* nem fogják többé fenyegetni az iparosok létfeltételét és jövőjét.

Elmondtam az országos ipar kongresszusról minden fontosat, a mi Miskolcz város iparosait érdekelhetné. De nem volna teljes e tudósításom, ha nem emlékezném meg annak egy magasztos momentumáról, a mely eredetileg *Pfliegler* Ferencz polgártársunk százszorosán megérdemelt kitüntetés volt, de a mely felejthetetlen jelenetből és dicsőségből mi ránk is hárul egy szemernyi kitüntetés.

Szombat délután ugyanis *Pfliegler* Ferencz egy felszólalásában a többek között azt találta mondani, hogy 50 hosszú éve annak, hogy ő önálló iparos ember, s hogy 30 éve annak, hogy a közéletben, de különösen ipari ügyekben minden mozgalomban részt vesz.

Mikor aztán *Pfliegler* befejezte a beszédjét, akkor fölállott *Thék* Endre, s az egész országos gyűlés nevében üdvözölte *Pfliegler* J. Ferenczet ezen 50 éves iparos pályája évfordulóján.

Az elnök ezen üdvözlésére végig zúgott a hatalmas termen a falrengető éljen és taps, s a miniszteri tanácsoson kezdve a kiküldöttek százai siettek üdvözölni és kezét fogni a boldog jubilánssal, a kit pályájának ötvenedik évfordulóján egy országos gyűlés megünnepelt.

Minden elmondhatót elmondottam. S ha hozzá teszem még ezt, hogy *Sugár* Ignác titkár különösen szaktanácskozásokon vett és fog azután is tevékeny részt venni az új alkotások nehéz munkájában; ha hozzá teszem, hogy úgy kamarai, mint ipartestületi elnökünk és más kiküldötteink is élénk részt vettek a tanácsban, akkor végleg befejeztem tudósításomat.

Miskolcz város iparosai meglehetnek nyugodva; mert az ő érdekeik olyan emberek által voltak ez iparos gyűlésen képviselve, a kik kötelességeiket, nemcsak hiven betöltötték, de büszkeségére válhatnak az iparos osztálynak.

Legyen munkálkodásukon áldás, s válják az ő munkájuk úgy a miskolczi iparosoknak, mint az egész iparos osztály, de az egész édes hazánk javára, hasznára és boldogulására.

Kopácsy.

Megyei és városi ügyek.

A holnapi közgyűlés. Borsodvármegye törvényhatósága holnap, azaz október hó 23-án délelőtt tíz és fél órakor a vármegyházának nagytermében rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyainak előkészítése céljából ugyanaz napon reggel 9 órakor az állandó választmány tartja ülését.

Utóállítás. Szombaton délelőtt 9 órakor volt a vármegyházán dr. *Tarnay* Gyula alispán polgári elnökle mellett, a katonai kiküldött sorozó bizottság előtt az októberi havi utóállítás. Az utóállításán megjelent 40 legény és besoroztatott 8 legény. A november havi utóállítás nevezett hó végén lesz.

Nem hagyták jóvá. Miskolcz város módosított *bérek* ipari szabályrendeletét a kereskedelemügyi miniszter nem hagyta jóvá s az iratokat észrevételeivel módosítás végett újból leküldötte. Észrevételeiből felemlítjük, hogy *Bartha* Gyula és társai miskolczi bérek-tulajdonosok fellebbezése folytán a szabályrendeletbe az a rendelkezés is fölveendő, hogy a rendőrkapitányság ok nélkül és az érdekelt akarata ellenére senkit rosszabb állomáshelyre ne utasíthasson s a szerzett jogok épségben tartassanak, vagyis a netán létesítendő új állomáshelyek csakis az újabban folyamodók részére jelöltesse ki.

UJDONSÁGOK.

Uj hadtestparancsnok. *Pokorny* Herman lovassági tábornok, kassai hadtestparancsnok nyugdíjaztatása folytán ő felsége a király *Mártens* Károly altábornagyot, az 5. hadosztály parancsnokát a 6-ik hadtest parancsnokává és kassai vezénylő tábornokká nevezte ki.

Képviselőink a bizottságokban. A képviselőház szombati ülésén mutatta be gróf *Apponyi* Albert elnök ama 80 képviselőnek névjegyzékét, kik közül az összeférhetetlenségi ítélő jury 12 rendes és 3 póttagját esetről-esetre kisorsolják. E névsorban vármegyénk országgyűlési képviselői közül a *Bizony* Ákos és *Kubik* Béla nevei szerepel.

Tiszti orvosi vizsga. Dr. *Schwalb* Ármán városi orvos a Budapesten tartott tiszti orvosi vizsgálatokon tiszti orvossá képesített.

A muzeum megnyitása. A borsod-miskolczi muzeum ünnepélyes megnyitása a jövő vasárnap, október 26-án délelőtt 10 órakor lesz. Az egyesület elnöke dr. *Tarnay* Gyula és alelnöke dr. *Petró* József fognak megnyitói beszédet tartani, mely után a jelenlévő közönség a muzeumot megtekinti. A megnyitás napján este 8 órakor a Korona-szálló dísztermében estélyt rendeznek, melyen a természettudományok köréből dr. *Lenzl* Adolf országgyűlési képviselő fog vetítő képek bemutatása mellett népszerű felolvasást tartani. E vetítő képek bemutatásánál *Csorba* György tanár is segédkezni fog. Végre az estélyen közreműködik a miskolczi koszorus dalegylet is *Lányi* Ernő vezetése mellett. A dalárda egyik legérdekesebb száma lesz az estélyen egy dalszokor, *Lányi* Ernő válogatott dalaiból, miket *Lévay* József, *Tóth* Pál és *Gárdonyi* Géza neves poétáink verseire irt a kiváló zeneköltő. Ezeket a dalokat *Szenczy* Ilona, *Szabó* Piroška, *Pogány* Bertalan és *Beregházi* Károly urakból, illetve urhölgyekből álló egyes kar fogja előadni.

Eljegyzés. *Kocsi* László helybeli fiatal, törekvő iparos eljegyezte *Lugyik* János polgártársunk kedves leányát *Terikét*.

Vármegyénk közbiztonsága érdekében. Szombaton, e hó 18-án délután nagyfontosságú ügyben tartottak értekezletet báró *Vay* Elemér főispánnál. Az értekezleten jelen voltak: *Petróczy* Lajos belügyminiszteri tit-

kár, *Kosátka* Pál m. kir. csendőr alezredes, *Szepessy* százados, dr. *Tarnay* Gyula alispán és *Répászkó* Béla főispáni titkár. Az értekezlet tárgya Borsodvármegye területén a csendőrség létszámának szaporítása volt. Elhatározták és a jövő év január hó elsején élelbelép a következő intézkedés: A mező-kövesdi és mező-csáthi lovascsendőrőrsöket beszüntetik s új gyalogőrőrsöket Tiszapalkonyán, Felső-Zsolcán és Rakacza-Szendén állítanak fel, míg Tisza-Bábolna község új lovas csendőrőrsöt kap. Ugyancsak január hó elsejére szervezik a „járásí őrmesteri“ állásokat. A járásí őrmesterek a különböző járások területén felállított őrsök feletti felügyeletet, ellenőrzést gyakorolják s a talajviszonyokhoz képest lóháton vagy kerékpáron fogják szolgálataikat teljesíteni.

Hymen. *Hatala* Mihály m. kir. csendőrőrmester vasárnap tartotta eljegyzését *Szabó* Ilona urhölgygyel, özv. *Szabó* Sándorné földbirtokosné szép és kedves leányával Emődön.

A téli felolvasások. A borsod-miskolczi közművelődési és muzeum-egyesület irodalmi szakosztálya szombaton, e hó 18-án *Porcs* János elnökle alatt tartott ülésében az eddig jelentkezett tagok óhajlásához képest megállapította a téli felolvasások sorrendjét, mely a következő: November 2-án *Porcs* János, *Kovács* József dr., *Kopácsy* Béla, — december 7-én *Tarnay* Gyula dr., *Szentpály* István dr., *Vidats* János, — január 4-én *Bihary* Ferencz, *Leitersdorfer*, *Kiss* Lajos, — február 1-én *Vértessy* Sándor, *Vadnay* Tibor, *Recht* Sándor, — márczius 1-én *Strausz* A., *Tóth* Pál, *Csik* Dániel, — április 5-én *Kovács* Gábor dr., *Markó* László dr., *Lányi* Ernő fognak felolvasást tartani. A bizottság reményli, hogy arra hivatottak még szép számmal fognak ezután is felolvasásra jelentkezni s ezáltal lehetséges lesz minden hónapban két felolvasást is tartani.

Az „Erzsébet fogadalmi templom“ borsodvármegyei gyűjtő bizottsága választmányának ülése f. évi október hó 25-én d. e. 11 órakor Miskolczon a mindszei plébánia épületében lesz megtartva.

Jegyzők közgyűlése. A vármegyei községi és körjegyzői nyugdíjintézet igazgatóválasztmánya folyó 1902. évi okt. hó 23-án d. u. 3 órakor Miskolczon, az alispán hivatalos helyiségében ülést tart. Az ülés tárgyat képezik: 1. *Fischer* Gyula sajtóvadnai körjegyző kérvénye nyugdíjaztatása iránt. 2. *Lux* Soma rudobányai körjegyző nyugdíjaztatása iránti kérvénye. 3. *Matanovics* Dezső volt új-hutai körjegyző kérvénye a befizetett nyugdíj járulékamak kiutalványozása iránt. 4. *Borda* Kálmán volt szomolyai községi jegyző kérvénye befizetett nyugdíj-járulékamak a kiutalványozása iránt.

A képkiallítás bezárása. A vármegyház nagytermében rendezett képkiallítást bezárták. A közművelődési egyesület tegnap délután 3 órakor dr. *Tarnay* Gyula alispán elnökle alatt tartott választmányi ülésben tett jelentést a sorsjáték eredményéről. Jelentette, hogy 840 sorsjegy kelt el, melynek árából összesen hat képet vásároltak. Ezután a sorsolást ejtették meg. A nyerő számokat *Ambrózy* Ilona urhölgy húzta ki, melyek a következők: 548, 704, 742, 283, 798, 115.

A Korona-szálló új bérlője. *Reidinger* Béla a Korona-szálló bérlője egészségi állapotára való tekintetből meg akar válni a bérlőtől és mint értesülünk, a bérlési jogot és az összes felszereléseket *Horváth* János budapesti lakosra kívánja átruházni. Ugy halljuk, hogy az átruházási szerződést már meg is kötötték, a mely természetesen csak akkor lesz érvényes, a mikor Miskolcz város képviselőtestülete azt jóváhagyja. A Korona vendéglő ugyanis a város tulajdona; így tehát jogában és kötelességében áll a városi közgyűlésnek megvizsgálni, vajjon az új bérlőben meg van-e a kellő anyagi és erkölcsi garancia. *Reidinger* Béla visszavonulását

őszintén sajnáljuk, mert ő előzékeny, jó modora és megbízhatósága által valóságos mintaképe volt a nagyvendéglősöknek.

— **Nőemancipáció a parókián.** Kimentek már a divatból a tiszteletes urakról, a parókákról, a legátusokról és egyéb ilyen református specialitásokról szóló jóízű históriák. A mai írók nem éneklük meg a spektabilisek bonmot-it és legátus ifiuram rögtönzéseit, meg a többi kálvinista dolgokat... Pedig a parókák nem vették el érdekességüket, meg a kedélyességüket se. Most is tapasztaltak egyet vármegyénk egyik református egyházának főülvizsgálatánál. Mikor ugyanis az egyházmegyei látogatók megérkeztek s az anyakönyvek felülvizsgálására került a sor, a tisztelendő ur így szólt:

— Mindjárt rendelkezésére állok nagytiszteletű uraimnak, csak a *feleségemet* szólítom.

— Ó, talán fölösleges a tisztelendő asszonyt háborgatni...

— Dehogyan fölösleges... *Hiszen a feleségem vezeti az anyakönyveket és az egész irodát?*...

A nagytiszteletű látogató urak elálmélkodtak, de úgy volt és hozzá az anyakönyvek és az iratok a legnagyobb rendben voltak, minden adat összevágott. Aki ezt a dolgot hallja, talán mégse a nőemancipációra fog gondolni — mert a parókákra a legkétszörösebb köszönt be, hanem arra: milyen fölösleges lenne az állami anyakönyvelés, ha a pápa eltörölné a coelibátust és a katolikus papok feleségei is követnék a tisztelendő asszony érdekes példáját...

— **Tizforintosok alkonya.** A 10 forintos bankjegyek bevonása tárgyában belügyminiszeri körrendelet érkezett törvényhatóságunkhoz, melyhez az osztrák-magyar bank hirdetménye van mellékelve. Ebből a hirdetményből kiegészítőleg a jelenleg forgalomban levő 10 forintos bankjegyeket az osztrák-magyar bank fő és főintézetei 1903. február hó 28-ig fizetéképp és átváltás végett elfogadják. 1903. március 1-től augusztus 31-ig a bankjegyeket az osztrák-magyar bank budapesti és bécsi főintézetei fizetéképp és beváltás végett még elfogadják, a többi bankok azonban csupán beváltás végett fogadják el. 1903. szeptember 1-től kezdve a bank többé nem fogadja el a 10 forintosokat fizetés végett s így 1903. augusztus hó 31-én e bankjegyek bevonásának utolsó határideje lejár s a főintézetek csak átváltás végett fogadják el. 1903. augusztus hó 31-ike után az osztrák-magyar bank nem köteles többé a 10 forintos bankjegyeket beváltani vagy felcserélni.

— **Az ismeretlen néni.** A kis Boros Mari egyedül maradt otthon tegnapelőtt, az édesapja kimént politikálni a piacra, az anyjának meg valamelyik távoli szomszédasszonyával volt sürgős beszélni valója. Örült a kis lányka szörnyen a helyzetnek s szeretete volna, ha valaki most jönne, megmutatná, hogy milyen okos lány ő, helyettesíteni tudja már az édesanyját és a kivánsága beteljesült. Egy nyájas néni — a kit azonban nem ismert, beállított a házba s kérte, hogy adjon egy pohár vizet neki, mert nagyon megszomjazott. A lány beszaladt a kamrába s még szép tisztára kitisztította a poharat, bevitte a vizet, a nyájas néni már nem volt sehol. És a néniel együtt eltűnt Bánfi Györgyné 100 korona értékű fehérneműje is. A rendőrség az ismeretlen látogatónak eddig még nem akadt a nyomára.

— **Furcsa törvénykezés.** Egyik közeli faluban történt, hogy a mezőőr kárban találta egyik gazda marháját. A kötelesség első — gondolta a mezőőr, a jószágot behajtotta a bírósághoz. Hívják a gazdát, mivel hogy törvényt köll ülni efféle dolgokban. Az ember gyün stante pede; megérti a nehéz dolgot s látja micsoda kajánsággal mosolyog szeme közé az ármányos kerülő. Előnti ő kelmét az epe; valamit dörmög, hogy hát isten neki, végül megnyomogatja vaskos tenyerét s azzal úgy teremti képen a szegény mezőőrt, ott a bíró uram színe előtt, hogy

az az egész falut szivárványszínűnek látta legalább 10 percig. Mikor a statáriális bíráskodásnak vége lett, legnagyobb flegmával ajánlta isten áldásába bírák uraimét, mert hát ezzel a poffal mégis csak tartozott a saját lelkiismeretének is. Folytatása már a királyi bíróságnál következik.

— **Az első szerelem — hetvennyolc éves korban.** Már el is kopott az a poétikus francia nóta, amelyik azt mondja, hogy az ember első szerelme után szeret szökét, barnát, vöröset, lányt, asszonyt, özvegyet, szendét és kikapósat, — azután végül mégis csak visszatér az *első szerelméhez*. Hirdettetni jött magát egy új pár; a „felek“ már gyermekkorukban szerették egymást. Aztán — természetesen — máshoz ment a férfi, máshoz ment a leány. Akkor a regény nagyon hosszú időre megszakadt. Most aztán mindketten özvegyek, újra szabadok lettek. A sors összehozta őket, elhatározták, hogy egymáséi lesznek. Most azonban a boldog vőlegény: Tóth András gazdálkodó hetvennyolc éves, a szerelmes asszonyka pedig — özv. Turóczy Sámuelné — hetven éves. De azért mindketten egészségesek, arcukon az élet színe van és mikor az anyakönyvezető a hirdetés irányában őket rendre kikérdezte, boldogan tekintettek egymásra, akár csak a két süldő szerelmes. Azt mondták:

— Már gyermekkorunkban szerettük egymást...

— **A Treszka leány, meg a randevu.** Bepördül hozzám a minap a Treszka. Takaros leányzó, a szeme mindig nevet. Hanem most szomorú volt. Azt mondta:

— Ténstur, kérem.

— Nos?

— Szólanék valamit.

— Rajta.

— Lábos Pista kocsis legény szeret engem, én is szeretem őt. Osztan tegnap azt mondta, hogy adjak neki randebut.

— Thú a fogantatta!

— Az ám. De hát ténstur, kérem...

— Nos,

— Kérdenék is valamit.

Rajta.

— Nem mondaná meg, hogy melyik boltban lehet kapni azt a *randebut*.

— **Tolvaj a szekrényben.** Itt az ősz, érik a szőlő, itt-ott már le is szüreteltek, másutt pedig nagyban készülődnek a szüreteléshez. Ilyenkor aztán a legbajosabb megvédeni a szőlőket a tolvajoktól. Mindenünnen érkeznek panaszok, hogy lopják a szőlőket, megdézsmálják a gyümölcsöket. Tegnapelőtt özv. Sáríts Györgyné egy 12-13 éves leánykával, Mariskával, ki nála lakott, a szőlők közé ment gyümölcs után nézni. A Saghy Vincze szőlőjében azután a kis leánykát lopásra kényszerítette. Már fenn volt szilvafán, a kosarat is tele szedte, mikor arra vetődött a csősz és tetten érte a kis tolvajt. Ezalatt özv. Sárítsné, ki az uton állt és vigyázott, észrevette, hogy a csősz jön, szépen elpárolgott. A csősz, mikor kérdezte a kis leányt hogy mit keres a szőlőben, az cinikusan felelte:

— Kérem, cseléd vagyok Ságheknál.

A csősz már tova akart menni, mikor egy szőlőmunkás leleplezte a tolvajt és bebizonyította, hogy nem cseléd a Ságheféle szőlőben. A csősz a szilvát elkobozta, a leánykát pedig bekísérte. A rendőrök ezután maguk mellé véve a leányt, a felbujtó keresésére indultak. A lakásán nem találták, már mindent átkutattak, míg egyszerre a szekrényben valami gyanus roppanás a tolvaj jelenlétére figyelmeztette őket. Özv. Sárítsné csakugyan ott is volt a szekrényben összekuporodva, ezer gyötrelém között. Megindították ellene a büntető eljárás.

— **Az áruló hajfűrt.** Apátfalván mostanában fölöttébb érdekes eset történt. Egy asszony — ráunt az urára, máshoz szeretett volna menni. Fölfogadott egy cigányasszonyt, a ki vállalkozott rá, hogy — nevetésgösen olcsó árért — az *urát elteszi a láb alól*, vagy más módon megszabadítja a me-

nyecskét tőle. Kért pedig ehhez a mütéthez: *tíz forintot*, azután egy *hajfűrtöt* a menyecske hajából, mert az világos, hogy babona nélkül nem mehet a dolog. Hajfűrt lett volna, de pénz nem: a menyecske tehát egy uri ismerősétől kért *kölcsön*. A cigányasszony késett a megbízás effektuálásával, a hitelező pedig megunta a várakozást: menyecske apjához fordult, hogy fizesse ki a lánya adósságát. Az apa kutatni kezdett, hogy mire kellett a pénz a menyecskének: ezenközben a nyom a cigányasszonyhoz ért, a ki rövid vallatás után elmondott mindent, a mire a menyecske fölfogadta. Ekkor már a dolog a csendőrség kezébe került. A menyecske sirvariva tagadott, tiltakozott minden gyanúsítás ellen, de akkor a cigányasszony előadta a hajfűrtöt. A szép vádlott még akkor is tagadott, — a mire a vizsgálóbíró szakértői szemlét rendelt el arra nézve: csakugyan a menyecske hajából van az a hajfűrt? A szakértői szemle pedig kétségbevonhatatlanul beigazolja ezt a szomorú tényét... A hajfűrt áruló lett. A fiatal menyecske ellen most folyik tovább a bűnvádi vizsgélat. Az apátfalvi asszonyok pedig most még jobban hisznek a babonában, a mely azt is mondja: „Asszony egy hajszálat ne adj a másnak, mert ez az egy hajszál is veszte lehet...”

— **A félbolond.** Komor arcuzal, a sablonos rendőri stylusba mélyen elmerülve, körmölgeti a kapitány a polgármesteri jelentéshez szükséges adatokat, mikor a telefon berregő csengéssel megszólal.

Boszankodva áll fel s lépeget a veszedelmes masinához.

— Halló! Ki beszél?

— A vasuti rendőrség.

— Mit akarnak?

— Kérem! Egy félbolond érkezett ide a vonaton, mit csináljunk vele?

— Várják meg, míg a *másik fele* is megérkezik! adta ki utasítását a kellemes munkájában megzavart kapitány.

— **Legujabb női ruhakelméket** és más divatáru cikkeket legzeleszerűbb **Braunfeld Sándor** áruházában beszerezni, a menyenyiben ez az egyedüli üzlet, hol a legszorosabb **szabott ár** minden egyes cikkben láthatóvá van téve és a túlfizetés ki van zárva.

DUNKY FIVÉREK

es. és kir. udvari fényképészeknél

Miskolcz, Városháztér 20. sz. a.
művészi kivitelű fényképek készülnek mindennap **este 6 óráig**,

ha sötét van műfénynél.

Műkedvelők részére **friss vegyszerek és száraz lemezek** kaphatók.

Az udvarképes káposzta.

Az orleansi herceg és nejeének asztaláról, a káposztának sohasem szabad hiányoznia.

Távírat.

Az emberiségnek legalább hatvan százaléka nem szereti a káposztát. Brillat Savarin, az inyencz-király bajosan sorozta a gurmándriák közé, az arisztokraták se igen veszik be a köreikbe. Legalább *Benicskyné* regében sohasem olvashatni.

„A hercegnő Gimphy gróf társaságában költötte el villásreggelijét, a mely kis sült kolbászból és egy tányér savanyu káposztából állott, — azután könnyű szökelléssel a verandára futott...”

Nem, a káposzta már azért sem volt közöndveltségű, mert nem volt előkelő. Paraszt-

étel. Az a viccz, a melyik hozzá fűződik, pláne csizmadiáról szól. Arról, a ki nagy beteg volt s az orvosnak hallálal fenyegető tilalma daczára is káposztát evett. Az orvos azt hitte, hogy belé fog halni, de meggyógyult. Mikor a takács került hasonló bajba, az orvos káposztát rendelt neki: az meg meghalt tőle. Az orvos akkor azt írta be a jegyzetes könyvébe:

„Káposzta csizmadiának orvosság. takácsnak halál.”

Még a demokrták is csak akkor szeretik a káposztát, a mikor nincs egyedül: hus van benne. Egyébként a káposzta, ha édes, ha savanyu, ha páczolt, ha salátázott, nem igen tarthatott jogot a létre és közkedvelsége.

Ki hitte volna, hogy a káposzta valamikor udvarképes lesz?

És ime, levelezünk, a kit — ha még olyan szenvedélyes kedvelője a káposztának — sokkal becsületesebbnek ismerünk, semhogy a káposzta kedvéért kacsát csináljon, azt telegrafálja: Fülöp orleánsi herczeg és neje Dorottya kir. herczegnő egyszerű menü szerint étkeznek, a melyről azonban a káposztának sohasem szabad hiányozni.

Először is, dobbanj meg, magyar sziv! Mert a káposzta is nemzeti eledel, kivált ha savanyu. Nem olyan hirhedett magyar táplálék, mint a *gollasch* vagy a *babrikacsh*, de az is lehet, hogy *Attila* fejedelem esküvőjén káposzta volt az első fogás.

A demokrácia is benn van a rövid sürgönyben. A *carfiol* sokféle *finis herbes*, a *spargles en beurre*, meg a többi főrangú főzelékek kétszeresen le vannak főzve az *orleánsi herczeg meg a felesége káposztát eszik*. Káposzta, káposzta, savanyu káposzta — a hogy a nemes költők dalolnák — eljöttek a te diadalod! A káposzta udvarképes.

Ki akar időjós lenni . . . de azért meg lehet. Párisban minden meg lehet — hogy egy szép napon Fülöp orleánsi herczeg, a legkomolyabb trónpretendens eléri vágyait. Király lesz . . .

— Comment s'appel . . . ah, le *caposzta* . . .

Es a duc-ök, vicomteok, a marquis-k s a többi udvaroncok is — káposztát esznek . . .

Káposzta, káposzta, savanyu káposzta . . .

Színház, művészet.

A „Báránycsók”-at vasárnap adták elő másodszer. A közönség sokkal nagyobb számmal jelent meg, mint az első előadás alkalmával, a minek az az oka, hogy a közönség megtudta, hogy nem olyan fekete az ördög, mint a minőnek festik; vagyis, hogy a „Báránycsók” ha nem egészen ártatlan *báránycsók* is, de még sem olyan ragadozó *farokasok*, melyek az ártatlan erkölcsökre törnek. A szereplő személyek még nagyobb kedvvel játszottak, mint az első előadáson és így a darab sikere is teljesebb volt.

Hétfőn este a „Katalin”-t operettet adták elő. A czimszerepet *Pálffy* Nina játszta. A játék ellen semmi kifogásunk. Hatalmas, inponáló czárnő volt, kedves és kellemes a szerelmi jelenetekben. Hanem a hangja, az bizony nem ragadott el bennünket. Nem olyan méretű az, a melyet első operette primadonnától megkivánni jogosultak vagyunk. Igaz ugyan, hogy magas hangjai tisztán és szé-

pen csengenek; de alsó és közép hangjai oly szintelenek, oly tompák, hogy azokkal nagyobb szenvedélyeket, erősebb éztelmeket kifejezni nem lehet. Volt azonban egy pár énekszám, a hol magas hangjaival dominálhatott, a mit a közönség zajos tapsal jutalmazott.

Az érdeklődés központja ezen az estén *Haller* Irma volt, a ki *Germain* hadnagy szerepét kiváló ügyességgel játszotta. Kellemesen csengő szép hangjával, elegáns, temperamentumos játékával és pompás toilletjével egészen elragadta a közönséget. Nagyban hozzájárult az előadás sikeréhez *Tábori* Frida is, a ki *Anicza* szerepét tűzzel és égő szenvedéllyel játszotta. Orosz dalával és tánczával oly nagy sikert ért, hogy azt kétszer kellett megismételnie. *Lansae* szerepében *Hetényi* Elemér elég ügyesen mozgott, de azért *Szalkay* mult évi játékát nem tudtuk elfelejteni, „becstempre mondom.”

Tegnap este szintársulatunk új primadonnája: *Sziklay* Szeréna lépett föl „*Lotty ezredesei*” című operetben. Az előadásról jövő számunkban referálunk.

Felhívás.

A nagyméltóságú m. kir. honvédelmi minisztériumnak 1898. évi 5286/eln. számú rendelete folytán felhivatnak a Miskolcz városban és határában tartozkodó, azonban idegen illetőségű 1861—84. évek között született s katonai kiképzésben nem részesült népfölkelők közül az orvosok, mérnökök, építésszek, építőmesterek, állatorvosok, gyógykovácsok, kovácsok, (hajókovácsok), lakatosok, géplakatosok, reszelővágók, fémöntők, fémesztergályosok, ólomforasztók, (czinezők) bádogosok, gépészek, gépgondozók (felvigyázók), gépfűtők, puskaművesek, műszerészek, (mechanikusok), elektromosok, kőművesek, kővágók (kőfejtők), cserépfedők, ácsok, hajóácsok, (sajkaépítők), asztalosok, bognárok, (kocsigyártók), kádárok, (pintérek), mázolóok, nyergesek, szijgyártók, czipészek, szabók, pékek, molnárok, mészárosok, könyvnyomdászok, löpormunkások, betegápolók, hajósok, teherhordók, (vasutaknál, hajóknál), favágók (erdőben), földmunkások, vitorlakészítők, hajódugarozók (hajónyílás mohozó tömők), hogy összeírás végett f. évi november hó végéig a városi katonaugyosztályban mulhatatlanul jelentkezzenek.

Miskolcz, 1902. okt. 10. é.

Lukács. r. kapitány.

Értesítés.

Képviselőtestületi közgyűlésünk folyó évi október hó 7-én 160 és 161. szám alatt megalkottak, illetve módosítottak, „Miskolcz város szabályozási tervzetének végrehajtására vonatkozó”, valamint Miskolcz város szépitési és kisajátítási pénztára létesítése és kezelése tárgyában készült szabályrendeleteket.

E szabályrendeleteket és vonatkozó városrendezési, műszaki tervzetek a községi törvény 27. szakasza értelmében f. é. október 15-ikétől november hó 15-ig bezárólag azzal az értesítéssel tesszük ki 30 napi közszemlére a v. közig. ígtatói hivatalban, hogy e szabályrendeleteket bárki megtekintheti és ellenök ezen határidő, alatt felebbzést adhat be.

Kelt Miskolczon, a v. képviselő testületnek 1902. évi október hó 7-én tartott közgyűléséből.

Pallaghy B.,
h. polgármester.

Dr. Kun J.,
v. főjegyző.

Felhívás.

A védőtörvényutatisás 23. szakasza alapján felhivatnak ugy a helybeli, mint az idegen illetőségű s a jövő évben sorozás alá jövő 1882. 1881. és 1880. években született Miskolcz városi lakos hadkötelesek, hogy összeírás végett igazolási okmány, illetőségi bizonyítvány, munka vagy cselédkönyveikkel és keresztleveleikkel f. évi november hó végéig a városi katonaugyosztályban mulhatatlanul jelentkezzenek, mert azok, kik a jeientkezést igazolatlanul elmulasztják, 200 koronáig terjedő pénzbírsággal, vagy 10 napig terjedő elzárással lesznek büntetve.

Azon Miskolcz város illetőségű hadköteleseket, kik személyesen nem jelentkezhetnek, szülőik vagy hozzátartozóik kötelesek bejelenteni.

Miskolcz, 1902. okt. 9-én.

Lukács, r. kapitány.

Adófizetés iránti felhívás.

Melynek alapján felhivatnak mindazon adózó felek, kik a f. évi III-ik negyed végéig hátralékban maradt állami, községi és utadó, valamint hadmentességi díj tartozásukat az eszközölt megintés és foglalás daczára mai napig sem fizették be, habár f. évi október 1-én a folyó évi adónak IV-ik évnegyedi része is esedékes lett, hogy fenálló adótartozásukat *folyó hó végéig* alólírott adópénztári hivatalnál annyival is inkább fizessék be, mivel ennek elmulasztása esetén ellenök az 1883. évi XLIV. t. cz.-ben körülírt végrehajtási eljárás fog alkalmazásba vétetni, s illetőleg lefoglalt ingóságai elhozatni s Miskolcz város közházánál nyilvános árverésen el fognak adatni.

Miskolcz, 1902. okt. 15-én.

Miskolcz város adópénztári hivatala.

Ertesítés.

Az 1883. évi XLIV. t. cz. § a értelmében tisztelettel hozzuk a t. közönség tudomására, hogy a folyó 1902. évi államadó előírása befejeztetett.

Ennek folytán felhívjuk Miskolcz város t. adófizetőit, hogy adókönyvecskéik kiegészítése végett alólírott hivatalnál, a közvetlen adófizetők pedig a kir. adóhivatalnál nyolcz nap alatt mulhatatlanul jelentkezzenek, annyival inkább, mert a kik ebbeli kötelezettségüknek a mondott idő alatt eleget nem tesznek, esetleg pénzbírságban fognak elmarasztaltatni.

Ezzel egyidejűleg felhívjuk mindazon apófizetésre köteles feleket, kik esedékes kincstári városi és utadó tartozásaikat mind-ezideig nem teljesítették, hogy fennlevő hátralékos adótartozásaikat annyival inkább kiegyenlíteni, mert a lefoglalt zálogtárgyak összehordása kezdetét veszi és az árverés határidejéül folyó évi november hó 10-ik napja tüzetik ki.

Miskolcz 1902. év október hó 18-án.

Miskolcz város adópénztári hivatala.

Hirdetmény.

Az 1883. évi IX. t. cz. 5. §. értelmében az 1902. évre előírt hadmentességi díj október hó 1-én esedékesé vált felhivatnak tehát mindazon díjkötelesek, nem különben a t. munkaado kereskedő és iparos urak is, kik a reájok illetve alkalmazottaira kirótt díjjat ez ideig még be nem fizettek, hogy azt e folyó évi november hó 15-ig Miskolcz város adópénztári hivatalánál befizetni annyival inkább is sziveskedjenek, mivel ellen esetben az 1888 év XLIV. t. cz. 56. §. rendelkezéséhez képest, ellenök a költségvetés végrehajtást leszünk kénytelenek foganatba vettetni.

Miskolcz 1902. október 16-án.

Miskolcz város adópénztári hivatala.

Értesítés.

Miskolcz város képviselő testületének 166/kgy. 1902. számú határozatából ezennel közhírré teszem, hogy a borsodmegyei gazdasági egyesület által építendő lóistállókra a 60/kgy. 1902. sz. határozattal megszavazott 10475 korona összegnek a 27 f. sz. letét alatt lévő törzsvagyomból leendő kiutalási ügye a községi törvény 110. §-ának megfelelőleg a f. évi november hóban tartandó képviselő testületi közgyűlés tárgysorozatába fog harmadizban felvételni.

Miskolcz, 1902. október 9-én.

Pallaghy, h. polgármester

Értesítés.

Miskolcz város képviselő testületének 167/kgy 1902. számú határozatából ezennel közhírré teszem, hogy özv. Tupler Józsefné azon kérvénye folytán, mely szerint Lovagda utca 2. sz. telkéhez csatolt a v. tanács 9039/ki. 902. sz. határozata alapján □ ölenként 4 kornával számítva, összesen 140 koronáért megvett 35 □ öl közterületnek telek könyvi átíratáshoz a szükséges engedély kiadását kéri, ezen ingatlan eladási ügy tárgyalása illetve jóváhagyása november hó 6-án tartandó képviselő testületi közgyűlés tárgysorozatába fog másodizban felvételni.

Miskolcz, 1902. október 9-én.

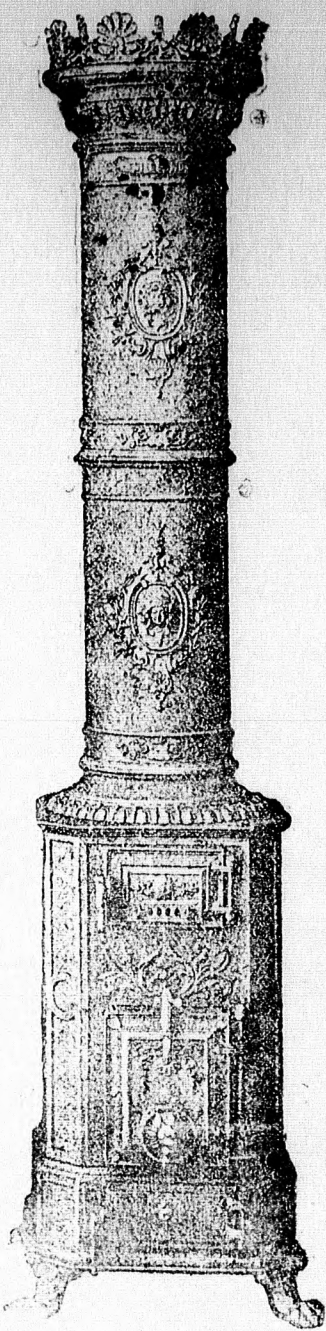
Pallaghy, h. polgármester.

Hirdetés.

Miskolcz város képviselőtestületének 168/kgy. 902. számú határozatából ezennel közhírré teszem, hogy Jámor Mátyás és neje Murvai Zsófia miskolczi lakosok Nagy Sándor-utca 41 sz. alatti telkéhez csatolt 43.39 □ öl közterületnek eladási ügye a f. évi november hó 6-án tartandó képviselő testületi közgyűlés tárgysorozatába a másod izben fog felvételni.

Miskolcz, 1902. október 9-én.

Pallaghy, h. polgármester.



Van szerencsém a t. építész és építető urak szives figyelmét felhívni üzletemben kapható nagy választéku, valódi

friedlandi öntöttvas

és zománczozott tűzálló betétes

kályhákra,

melyeknek gondos felállítása **saját felügyeletem alatt történik,** azok jószágáért szavatosságot vállalok.

Ajánlom továbbá **dusan felszerelt vas-raktáramat,** különösen **épület-vasalásaimat** legolesőbb árak mellett.

Kiváló tisztelettel

PIGAY IMRE

vaskereskedő

Miskolczon, a Forgóhid mellett.

**Pártoljuk
a helybeli
ipart!**

A Miskolcz és vidéke bőripari hitelszövetkezet
termelő szakcsoportjának

Czipőáru Csarnoka

megnyílt.

Üzlethelyiség Kazinczy-utca 7. sz.

a Seper-szálloda mellett.

Nagy raktár

~~~~ saját készítményű ~~~~

**uri, női és gyermek lábbeliekből**

Kérjük a magyar közönséget, támogasson vállalatunkban, melynek célja a helyi fogyasztást a **helyi**

**ipar** részére biztosítani.

Elfogadunk  
mérték utáni  
megrendeléseket  
angol és francia  
szabásban  
a legkitünőbb kivitelben,  
jó minőségben,  
mérsékelt árak mellett.

Szobafűtésre és  háztartási célokra

## A KAZINCZI SZÉN

a legalkalmasabb.

Megrendelések most már nem a régi címre, hanem **hozzám intézendők**, mert a **kazinczi kőszénbánya r. t.** miskolczi raktárát **a gömői pályaudvaron** én vettem át.

Telefon 175.

Kazinczi kőszénbánya r. t. képviselője

**FODOR.**

## Kohn és König Miskolcz

Széchenyi-utca 101. szám, a Lloyd-szállóval szemben.

Intézet  
fiú- és leány-kelengyék  
jutányos árban.

Az őszi és téli idényre  
áruházunkba érkeztek

**kiváló ujdonságok.**

**Blousok, juponok**

gyermek ruhácskák, — köpenyek, jaquetok a legfinomabb kivitel- és kiváló jó szabásban selyem, szövet, peluche, flanell, pique és barchendből. **Kezimunka ujdonságok.** kézimunka-kellékek, congres, jutta és északi canavák. stb. D. M. C. kötő, varró, himző pamutok és selymek.

**Blous-selymek,**

csipkék, szalagok, zsinórdíszek és bársonyok, mindennemű szabókellékek, kötött, szövött, glace és bőrkeztűk, francia szabású fűzők, gallérok, övek, valódi angol plaidek, férfi, női és gyermek fehérműek harisnyák. **Pipere-czikkek és illatszerek.**

UJ!  
Villamos zseblámpák  
Kiszárló  
nánunk kaphatók.  
UJ!

**UJ!**

Szabadalmazott **férfi alsó-nadrág**, mely elől az övnél szűkebbre vagy bővebbre szabályozható, anélkül, hogy a felső nadrágot vagy mellényt kellene felgombolni.

**UJ!**

Csak azon készítményeim valódiak, melyek védjeggyel vannak ellátva.



# RÁCZ JENŐ gyógyszerésznél

## MISKOLCZON,

„AZ ARANY SZARVASHOZ“ címzett gyógyszerertárában

kaphatók 15 év óta közkedveltségnek örvendő alant elősorolt saját készítményei:

- Iris virágarczenőcs.** Számos hölgy áldja jó hatását — szeplő és májfolt ellen, arc- és kézbőrnek selyempuhaságot ad, teljesen ártalmatlan szer, az arcot a redőktől késő korig megóvjá, egy tégely 1 kor. Hozzá **Iris balsam szappan**, 1 db. ára 70 fill. Hozzá **Vénus arczpor**, fehér, rózsás és krém színekben, 1 kis doboz 90 fill., nagy 1 kor. 60 fill.
- Pyrethro Salicyl szájjessentia** néhány cseppel egyszeri szájjelölögető vízbe, kellemes szájjel kölesönöz, a fogak romlását gátolja és a fogínyt erősíti, — 1 kis üveg 70 fillér. — 1 nagy üveg ára 1 korona 20 fillér. Hozzá (Pyrethro) növény fogpor, mely a fogakat desinfiálja és fehérré takarítja. — Oly esetekben, hol ezen szájjessentia nem használták és fogfájás van, ajánlatik a kitűnő jó hatású (Pyrethro) sveiczi fogcsepp. 1 üveg ára 50 fillér.
- Hajerősítő (balsam) essentia.** Dr. Hebra híres bécsi egyetem tanár előírása szerint készítve, a hajhullást és fejbőrkopasodást meggátolja, valamint egyéb fejbőrbetegségektől megóv és kellemes illatánál fogva szívesen alkalmaztatik. 1 üveg ára 1 korona 20 fillér.
- RácZ Jenő keleti „Balsam bajuszpedróje“**, keményedő és meg nem avasodó, zsírintes balsamokból készítve, igen kellemes illatu, minden bajuszszinhez alkalmazható. 1 kis doboz ára 30 fillér. 1 nagy doboz 50 fillér.
- Cannabin** (tyukszem-balsam), biztos hatású és legkényelmesebben alkalmazható szer a tyukszemek és bőrkeményedések és sömörök kiirtására. 1 üveg ára 70 fillér.

Forgalomban van és közmegelegedéssel használják a

**Lábizzadás ellen** Salicyl Dermassant port. 1 doboz ára 1 korona.

**Szőrvesztőnek** Depillatoriumot. 1 üveg 1 korona.

**Rüh (rühátka ellen)** Naphtol kenőcs. 1 kis tégely 1 korona, — nagy 3 korona.

**Köszvény ellen** I—II. számú Tengeri kőszvény olaj, 1 üveg ára 1 K.

**Migrain**, főfájás, nátha ellen bedörzsölő és szagoló szer, Jasmin aether 1 üveg 80 fillér.

**Fagyás ellen** Északi dr. Kepes fagykenőcs. 1 tégely 1 korona.

**Hajfestésre** Orientin, 2 üveg 3 korona. Világosabb színre 1 üveg 2 korona.

Ugy az elősorolt, mint egyéb készítményeimhez utasítás mellékelve van: kívánatra részletes árjegyzék utasításokkal megküldetik **Csak azon készítmények valódiak, melyek fenti védjeggyel vannak ellátva.** A drága külföldi hasonszereket, úgy mennyiségileg, mint minőségileg és olcsóságukkal fölülmulják; úgy, hogy általános házi szerek gyánánt legjobban alkalmazhatók.

Főraktár: Budapesten **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerertára, Király-utca 12. szám.

Rendelési cím: **RácZ Jenő** gyógyszerész Miskolczon.

Nyomatott Szelenyi és Társa könyvnyomdájában Miskolczon.

## Kiadó lakás.

Lonovics-utca 9-ik szám alatt egy négy szoba, előszoba, konyha, fűskamara, pinze és kertből álló **lakás**

**f. év november 1-től kiadó.**

Értekezhetni az ev. ref. egyház pénztáránál Papszer-utca 18. sz.

## Bortörkölyt

kifőzéshez

minden mennyiségben

vásárol

## Deszberg József

koosmáros

Miskolcz, Tóth-utca 24.

Kiseb rendeleknél pénz előre bekül-  
désel jutányosabban jön.

Ujánzásoktól tessenek óvakodni.